

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 25 (1963)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Foire suisse de la machine agricole à Yverdon	135	Bucher-Guyer, Niederweningen	132
La semi-remorque autochargeuse et autodéchargeuse à fourrages	136	Büchi Alfred J., Winterthour	157
La mécanisation des travaux de chargement dans l'agriculture	141	Chavannes H., Lausanne	128
En labourant, pensons aussi à ameublir le sous-sol!	149	Continental, Zurich	134
36ème Rapport annuel	151	ESA, Burgdorf	159
Questionnez — on vous répondra	153	Eschler M., Lausanne	160
Le Courrier de l'IMA 1/63	162	Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon, Zurich	130
Menzi H., Baltenswil	couv. 1/152	Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	154
Albrecht Hans, Stadel	couv. 2	Fabrique de chaînes Union S.A., Biel	156
Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles	couv. 3	Fabriques de machines Wängi S.A., Wängi	122
UMA	couv. 4	Früh J., Münchenwilen	152

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	121/131	Göldi J., Rüthi	152
Allamand S.A., Morges	140	Griesser E., Andelfingen	156/160
Althaus & Co., Ersigen	135	Hürlimann Hans, Wil	123
Bachmann Walter, Sammelsgreut	157	Krautli Auto Parts S.A., Zurich	149
Birchmeier & Cie., S.A., Künten	159	Kupferschmid & Co., Steffisburg-Dorf	154
Blaser W. & Cie., Hasle-Rüegsau	154	Landtechnik S.A., Fribourg	128
Bosch Robert S.A., Genève-Zurich	124	Matra, Zollikofen	129

Le numéro 6/63 paraîtra le 25 avril 1963

■ Dernier jour pour les ordres d'insertion: 3 avril 1963

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an **Gratuit pour les membres de l'Association** **Paraît 15 fois par an**

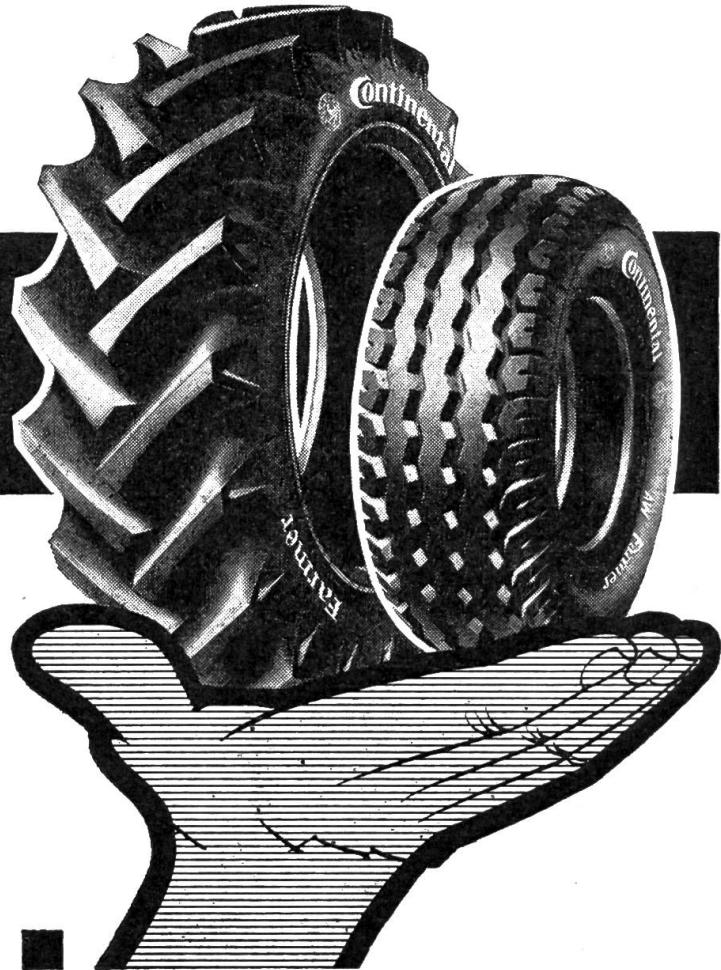
Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

**2
qui
vont
de
pair...**



**Evitez les déceptions!
Seul le véritable pneu Farmer porte
les noms «Farmer» et «Continental».**



Inséparables:

**Tracteur à puissance de traction supérieure et
Char agricole roulant plus facilement
grâce aux pneus Continental AS-Famer et AW-Farmer.**

**Ces pneus vous permettent de faire face sans
difficultés aux problèmes de transport, même sur
terrain difficile.**

**Exigez expressément
les **véritables** pneus Farmer AS et AW**

**Bon à savoir: il n'existe
qu'un seul véritable pneu Farmer, celui de**

Continental